

3° Giornata di studio transfrontaliera IT/FR
“Analisi Bisogni: metodi e strumenti - Disabilità e Anziani”

3ième Journée d’études transfrontalière IT/FR
“Instruments pour l’analyse des besoins des séniors et des personnes fragiles”

REPORT/ COMPTE-RENDU

Data/date: 27/01/2021

Luogo/lieu: Piattaforma ZOOM/ plateforme ZOOM

Durata/durée: h. 10-13

Punti trattati	Points traités
<p align="center"><u>PROGRAMMA INTERVENTI</u></p> <p>- SALUTI ISTITUZIONALI –Dimitri De Vita (Consigliere Delegato alla Montagna, Sviluppo Economico, Trasporti, Formazione Professionale - Città Metropolitana di Torino)</p>	<p align="center"><u>PROGRAMME DES INTERVENTIONS</u></p> <p>- Mots d’accueil des partenaires institutionnels</p>

<p>MODERA: Alessandra Brogliatto (UNIONCOOP-TO sc)</p> <ul style="list-style-type: none"> - APERTURA LAVORI – Roberto Trincherò (Università di Torino) e Olivier Antoyé (MJCB) - Panoramica sui metodi e gli strumenti di analisi e pianificazione dei bisogni sociali in Italia e in Francia. - INTERVENTI dei PARTNER FRANCESI <p>Presentazione in 3 parti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - “SCoT” (Schema di Coerenza Territoriale) (Piano territoriale) elaborato dalla Communauté de Communes du Briançonnais – Vanessa Pires (CCB); - l’ABS (l’Analisi dei Bisogni Sociali) elaborata dal comune di Briançon - Il “DIAGNOSTIC” degli attori sociali, attualmente in corso di realizzazione nel quadro del progetto Cuore – Olivier Antoyé (MJCB). <p style="text-align: center;">PAUSA</p> <ul style="list-style-type: none"> - INTERVENTO di Alberto Robiati (ForwardTO) <p>Titolo intervento: "ESERCIZI DI FUTURO: ESPLORARE E GENERARE SCENARI POSSIBILI".</p> <p>Metodi di esplorazione dei futuri possibili per la costruzione di strategie anticipanti e la generazione di scenari auspicati.</p> <p style="text-align: center;">CONFRONTO/DIBATTITO</p> <p style="text-align: center;">CONCLUSIONI</p>	<p>Modérateur: Alessandra Brogliatto (UNIONCOOP-TO sc)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ouverture des travaux avec Roberto Trincherò (Université de Turin) e Olivier Antoyé (MJCB) - Panorama des méthodes, des instruments d’analyse et de planification des besoins sociaux en Italie et en France. - Intervention des partenaires français <p>- “SCoT” élaborée par la Communauté de Communes du Briançonnais – Vanessa Pires (CCB);</p> <p>- Le diagnostic des acteurs sociaux actuellement en cours de réalisation dans le cadre du projet Coeur Solidaire. - Olivier Antoyé (MJCB)</p> <p style="text-align: center;">PAUSE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Intervention d’Alberto Robiati (ForwardTO) <p>- "Exercices du Futur: explorer et proposer des scénarios possibles".</p> <p>Méthode des futurs possibles pour la construction de stratégies et la création de scénarios</p> <p style="text-align: center;">Confrontations et débats entre les participants</p> <p style="text-align: center;">Conclusions</p>
<p>- INTERVENTO di Roberto Trincherò (Università di Torino)</p>	<p>- INTERVENTION de Roberto Trincherò (Université de Turin)</p>

<p>Panoramica dei principali metodi e strumenti di analisi e pianificazione dei bisogni sociali in Italia.</p> <p>Analisi del concetto di bisogno, distinzione tra bisogno e disagio. Regole chiave per una buona rilevazione, analisi di un sistema di riferimento esplicito per costruire buoni indicatori. Principali tecniche e strumenti di rilevazione dei dati per l'analisi dei bisogni e precauzioni da seguire.</p> <p>(Vedi Allegato 1)</p>	<p>Aperçu des principales méthodes et outils d'analyse et de planification des besoins sociaux en Italie.</p> <p>Analyse du concept de besoin, distinction entre le besoin et l'inconfort. Règles clés pour une bonne détection, analyse d'un système de référence explicite pour construire de bons indicateurs. Principales techniques et outils de collecte des données pour l'analyse des besoins et précautions à suivre.</p> <p>(Voir annexe 1)</p>
<p>- INTERVENTO di Olivier Antoyé (MJCB)</p> <p>“Le sfide dell'osservazione sociale locale”</p> <p>In 40 anni si sono succedute diverse leggi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - legge di decentramento del 1983 che conferisce ai dipartimenti una competenza di diritto comune in materia di assistenza sociale. - legge del 2003 relativa al decentramento del Reddito Minimo d'Inserimento (RMI) che diventerà poi il Reddito di Solidarietà Attiva (RSA) - legge del 2004 relativa alle libertà e responsabilità degli enti territoriali - leggi di gennaio 2014 sulla modernizzazione dell'azione pubblica territoriale e sull'affermazione delle metropoli (MAPTAM) - legge dell'agosto 2015 sulla Nuova Organizzazione Territoriale della Repubblica (Nostra) che riafferma il ruolo di capofila del dipartimento in materia di assistenza sociale e di solidarietà dei territori. <p>Per conferire ai dipartimenti una competenza di diritto comune in materia di assistenza sociale.</p> <p>Allo stesso tempo, l'azione sociale dello Stato, anche se limitata nei suoi</p>	<p>- INTERVENTION de Olivier Antoyé (MJCB)</p> <p>« Les enjeux de l'observation sociale locale »</p> <p>Depuis presque 40 ans, différentes lois se sont succédées :</p> <ul style="list-style-type: none"> - loi de décentralisation de 1983 qui donne aux départements une compétence de droit commun en matière d'aide sociale. - loi de 2003 portant sur la décentralisation du Revenu Minimum d'Insertion (RMI) qui deviendra ensuite le Revenu de Solidarité Active (RSA) - loi de 2004 portant sur les libertés et responsabilités des collectivités territoriales - lois de janvier 2014 portant sur la modernisation de l'action publique territoriale et d'affirmation des métropoles (MAPTAM) - loi d'août 2015 portant sur la Nouvelle Organisation Territoriale de la République (NOTRe) qui réaffirme le rôle de chef de file du département en matière d'aide sociale et de solidarité des territoires.

campi d'intervento, si è mantenuta ad un alto livello grazie al contesto socioeconomico.

L'intervento d'azione sociale comunale e intercomunale tramite i centri comunali d'azione sociale (CCAS) o CIAS si è sviluppato creando un accumulo di competenze.

L'osservazione sociale locale si utilizza dunque per:

- conoscere e comprendere le esigenze sociali degli abitanti per i quali possono essere intraprese azioni e/o servizi
- monitorare l'attività svolta
- valutare e misurare l'impatto prodotto: continuare, sviluppare, modificare o anche interrompere un servizio quando non consente più di rispondere alle esigenze

L'osservazione sociale locale si basa sulla produzione di dati prodotti da diversi organismi:

- l'INSEE (Istituto nazionale di statistica e di studi economici) organizza il censimento della popolazione in partenariato con i comuni, realizza indagini statistiche presso la popolazione sull'occupazione, le condizioni di vita, l'alloggio... Interroga le imprese sulla loro attività. L'INSEE produce anche dati congiunturali, i conti nazionali, indici come l'indice dei prezzi al consumo, l'indice di riferimento dei prezzi degli affitti ecc...
- l'ORS (Osservatorio regionale della sanità) mette in campo dispositivi di osservazione, valorizzazione e diffusione delle informazioni per una migliore conoscenza degli stati di salute della popolazione regionale al fine di elaborare una politica di sanità pubblica e stabilire le priorità su scala territoriale
- la Caisse Nationale d'Allocations Familiales, la Caisse Nationale d'Assurance Maladie, la Mutualité Sociale Agricole forniscono anche dati numerici sulle loro attività di prestazioni che sono altrettanti indicatori di evoluzione dei bisogni

Pour donner aux départements, une compétence de droit commun en matière d'aide sociale.

Dans le même temps, l'action sociale de l'Etat, même restreinte dans ses champs d'intervention, s'est maintenu à un haut niveau en raison du contexte socio-économique.

L'intervention d'action sociale communale et intercommunale via les centres communaux d'action sociale (CCAS) ou CIAS s'est également développée créant au passage un empilement de compétences.

L'observation sociale locale s'impose donc pour :

- connaître et comprendre les besoins sociaux des habitants pour lesquels des actions et/ou des services peuvent être menés
- suivre l'activité mise en place
- évaluer et mesurer l'impact produit : poursuivre, développer, modifier ou bien même arrêter un service lorsqu'il ne permet plus de répondre aux besoins

L'observation sociale locale s'appuie sur la production de données produites par différents organismes :

- l'INSEE (Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques) organise le recensement de la population en partenariat avec les communes, il réalise des enquêtes statistiques auprès de la population sur l'emploi, les conditions de vie, le logement... Il interroge les entreprises sur leur activité. L'INSEE produit également des données conjoncturelles, les comptes nationaux, des indices comme l'indice des prix à la consommation, l'indice de référence du prix des loyers etc...
- l'ORS (Observatoire Régional de la Santé) animent également des dispositifs d'observation, de valorisation et de diffusion d'information pour une meilleure connaissance des états de santé de la population régionale dans le but d'élaborer une politique de

Il trattamento e l'uso di questi dati servono da base per la diagnosi, che deve essere necessariamente integrata da osservazioni più particolareggiate rilevate a livello locale.
La posta in gioco è dunque grande per quanto riguarda l'utilizzo di strumenti metodologici affidabili, condivisi e aggiornati che permettano di comprendere i bisogni sociali degli abitanti.

santé publique et établir des priorités à l'échelle des territoires
- la Caisse Nationale d'Allocations Familiales, la Caisse Nationale d'Assurance Maladie, la Mutualité Sociale Agricole produisent également des données chiffrées sur leurs activités de prestations qui sont autant d'indicateurs d'évolution des besoins
Le traitement et l'utilisation de ces données sert de base au diagnostic qui doit impérativement être complété par des observations plus fines observées au niveau local.
L'enjeu est donc grand quant à l'utilisation d'outils méthodologiques fiables, partagés et actualisés qui permettent d'appréhender les besoins sociaux des habitants.

- INTERVENTO di Vanessa Pires (CCB)

Presentazione dello "SCoT" (Schema di Coerenza Territoriale) (Piano territoriale) elaborato dalla Communauté de Communes du Briançonnais.

Quali sono i motivi per fare uno SCoT?

- Un documento di pianificazione strategica della durata di 15 anni, parte di un processo di sviluppo sostenibile.
- Uno strumento per armonizzare le politiche di sviluppo nel settore dell'edilizia abitativa, economia, infrastrutture, viaggi, attrezzature e protezione dell'ambiente.
- Le normative francesi spingono indirettamente i territori ad acquisire questo strumento.

SINTESI DEI PRINCIPALI ORIENTAMENTI E OBIETTIVI DELLO S.C.O.T. di BRIANCONNAIS

- INTERVENTION de Vanessa Pires (CCB)

Presentation du "SCoT" (Le Schéma de Cohérence Territoriale) élaborée par la Communauté de Communes du Briançonnais.

Pour quelles raisons fait on un SCoT?

- Un document de planification stratégique à 15 ans, inscrit dans une démarche de développement durable. _
- Un outil d'harmonisation des politiques d'aménagement en matière d'habitat, d'économie, d'infrastructures, de déplacements, d'équipements et de protection de l'environnement. _
- La réglementation française pousse indirectement les territoires à se doter de cet outil.

RÉSUMÉ DES PRINCIPALES ORIENTATIONS ET OBJECTIFS DU S.C.O.T. BRIANCONNAIS

(Vedi allegato 2)	(Voir annexe 2)
<p>- INTERVENTO di Olivier Antoyé (MJCB)</p> <p>Presentazione de l'ABS (l'Analisi dei Bisogni Sociali) elaborata dal comune di Briançon e del "DIAGNOSTIC" degli attori sociali, attualmente in corso di realizzazione nel quadro del progetto Cuore.</p> <p>(Vedi allegato 3)</p>	<p>- INTERVENTION de Olivier Antoyé (MJCB)</p> <p>Présentation du diagnostic des acteurs sociaux actuellement en cours de réalisation dans le cadre du projet Coeur Solidaire.</p> <p>(Voir annexe 3)</p>
<p>- INTERVENTO di Alberto Robiati (ForwardTO)</p> <p>"ESERCIZI DI FUTURO: ESPORARE E GENERARE SCENARI POSSIBILI". Presentazione dei metodi di esplorazione dei futuri possibili per la costruzione di strategie anticipanti e la generazione di scenari auspicati.</p> <p>FUTURO COME STRUMENTO STRATEGICO per comprendere il presente, migliorare la pianificazione e scegliere come investire.</p> <p>Panoramica dei principali metodi di esplorazione dei futuri possibili e presentazione del metodo del FUTUR LAB di Robert Jungk.</p> <p>(Vedi Allegato 4)</p>	<p>- Intervention d'Alberto Robiati (ForwardTO)</p> <p>"Exercices du Futur: explorer et proposer des scénarios possibles". Présentation des méthodes d'exploration des futurs possibles pour la construction de stratégies d'anticipation et la génération de scénarios souhaités.</p> <p>FUTUR COMME UN OUTIL STRATÉGIQUE pour comprendre le présent, améliorer la planification et choisir comment investir.</p> <p>Aperçu des principales méthodes d'exploration des futurs possibles et présentation de la méthode du FUTUR LAB élaboré par Robert Jungk.</p> <p>(Voir annexe 4)</p>
<p>- CONCLUSIONI E OSSERVAZIONI di Elena Di Bella (CMTO)</p> <p>- Il messaggio importante della giornata odierna è che i metodi e gli</p>	<p>- CONCLUSIONS ET OBSERVATIONS d'Elena Di Bella (CMTO)</p> <p>- Le message important d'aujourd'hui est que les méthodes et outils</p>

strumenti di analisi e dei bisogni sociali, più utilizzati in Italia, e i modelli di pianificazione francesi presentati oggi dai relatori devono essere strumenti complementari e conseguenti. E' fondamentale che la pianificazione sia in conseguenza all'analisi perché consente di prendersi maggiori responsabilità. E' più facile vivere nell'emergenza continua del presente e non affrontare visioni a lungo termine, ma alle Istituzioni é richiesto come dovere morale il farsi carico del futuro della Comunità.

Il workshop odierno ha voluto dare un contributo in tema di strumentazione che, come si è potuto vedere, è molto ricca ma l'applicazione non è sempre facile; si rivela inoltre, da parte della componente più politico-strategica, la difficoltà ad utilizzare strumenti basati sui dati. Oggi si sono trattati in particolare i metodi di esplorazione del futuro, metodi relativamente nuovi, partecipativi e proattivi e capacitanti, in grado di abilitare e ricreare speranza nel futuro. Il costo di tale metodo non è eccessivo ed è facilmente realizzabile.

Si è voluto presentare questi metodi e strumenti oggi perché si pensa possano essere importanti elementi di scambio applicabili anche a livello transfrontaliero.

d'analyse des besoins sociaux, plus utilisés en Italie, et les modèles de planification français présentés aujourd'hui par les intervenants doivent être des instruments complémentaires et conséquents. Il est essentiel que la planification soit une conséquence de l'analyse, car elle permet de prendre davantage de responsabilités. Il est plus facile de vivre dans l'urgence continue du présent et de ne pas affronter de visions à long terme, mais il est du devoir moral des institutions de prendre en charge l'avenir de la Communauté.

L'atelier d'aujourd'hui a voulu apporter une contribution en matière d'instrumentation qui, comme on a pu le voir, est très riche mais l'application n'est pas toujours facile; il s'avère en outre, de la part de la composante plus politique-stratégique, la difficulté d'utiliser des instruments basés sur les données. Aujourd'hui, il a été question en particulier des méthodes d'exploration de l'avenir, des méthodes relativement nouvelles, participatives et proactives et capacitantes, capables d'activer et de recréer l'espoir dans l'avenir. Le coût de cette méthode n'est pas excessif et est facilement réalisable.





























Ces méthodes et instruments ont été présentés aujourd'hui parce que l'on pense qu'ils peuvent être d'importants éléments d'échange qui pourraient également être applicables au niveau transfrontalier.

Presenti/présents:

▼ **Partecipanti (27)**

Membri (8) **Spettatori (19)**

Q Trova un partecipante

	UNIONCOOP TORINO sc (Organizzatore, me)	  
	Alberto Robiati - Forwardto	  
	Luisella Brocco - Interprète FR (Interprete)	  
	alessandra brogliatto	 
	elena di bella	 
	lucia.baldi@blintertrad.com (Interprete)	  
	Olivier Antoyé	 
	Vanessa PIRES CCB	 

Q Cerca

- AV** Alessandra Vindrola Città metropolitana Torino
- AC** Arianna Cane
- BP** barbara pipia
- BM** bruno mandosso
- C** christophe
- CG** Con.I.S.A._Selene Guarna
- E** emma.bourlot
- F** fabriziopiazza
- F** fernandes
- FC** foltz claire
- FR** Francesca Roagna Città Metropolitana Torino
- GL** Gabriel Lena
- LB** Lucia Baldi-Partecipante
- L** luisellabrocco@libero.it
- ML** Marine Lanoue
- MD** Mélina D - La Fourmilière

Q Cerca

BM bruno mandosso

C christophe

CG Con.I.S.A._Selene Guarna

Consenti di parlare

Altro >

E emma.bourlot

F fabriziopiazza

F fernandes

FC foltz claire

FR Francesca Roagna Città Metropolitana Torino

GL Gabriel Lena

LB Lucia Baldi-Partecipante

L luisellabrocco@libero.it

ML Marine Lanoue

MD Mélina D - La Fourmilière

SN Susanne Nilsson

V verdier

VO Victoire OLIVIER

Abbassa tutte le mani

